



**Хорошева Наталья Валерьевна,**

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков ФГБОУ ВПО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет», г. Волгоград  
[chorosheva@mail.ru](mailto:chorosheva@mail.ru)

**Сайтимова Татьяна Николаевна,**

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков ФГБОУ ВПО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет», г. Волгоград  
[saitimova79@mail.ru](mailto:saitimova79@mail.ru)

## **Обучение студентов педагогических специальностей иноязычному коммуникативному взаимодействию на основе проектной деятельности**

**Аннотация.** В статье рассматриваются проблемы формирования компетенций студентов – будущих педагогов в процессе обучения иностранному языку, что особенно актуально в связи с введением новых федеральных государственных стандартов высшего профессионального образования и стандарта школьного педагога. Использование проектной методики на занятиях по иностранному языку дают широкие возможности для обучения коммуникативному взаимодействию и формированию у студентов навыков, которые перерастут в необходимые профессиональные компетенции педагога.

**Ключевые слова:** студенты неязыковых специальностей, коммуникативное иноязычное взаимодействие, компетенции, метод проектов, интерактивное обучение.

**Раздел:** (01) педагогика; история педагогики и образования; теория и методика обучения и воспитания (по предметным областям).

Новый подход к содержанию педагогического образования и к условиям организации образовательного процесса в вузе обусловлен, прежде всего, готовностью общества переосмыслить роль школьного образования при формировании мыслящей, деятельной и всесторонне развитой личности.

Современный учитель должен уметь заинтересовать учащихся и удерживать этот интерес через самостоятельную творческую деятельность, используя способности и возможности каждого ученика. Наиболее эффективными средствами для этого являются, проблемное обучение с применением информационных технологий, проектная деятельность, технология сотрудничества, языковой портфель, модульное обучение.

Закономерно, что в профессиональном стандарте педагога к общепедагогическим трудовым функциям учителя относятся, как умения организовывать формы и методы обучения, в том числе выходящими за рамки учебных занятий (напр. проектная деятельность), так и умения организовывать различные виды внеурочной деятельности: игровую, учебно-исследовательскую, художественно-продуктивную, культурно-досуговую с учетом возможностей образовательной организации, места жительства и историко-культурного своеобразия региона [1].

В рамках педагогического образования студенты изучают основные принципы деятельностного подхода, виды и приемы современных педагогических технологий, в основном на предметах педагогической направленности. Но другие дисциплины также могут способствовать формированию психолого-педагогических компетенций у студентов. Так, например, особенность дисциплины «Иностранный язык» заключа-



ется в том, что общение на иностранном языке (как цель обучения) дает широкие возможности преподавателю для формирования у студентов тех знаний, умений и навыков, которые перерастут в необходимые профессиональные компетенции педагога (и иностранный язык становится при этом средством обучения). Поэтому профессионально-ориентированный курс иностранного языка в неязыковых учебных заведениях, предшествующий по учебному плану курсам по специальности, становится фактором опережающего профессионального обучения.

Требования к формированию коммуникативной языковой компетенции, предъявляемые федеральным образовательным стандартом к выпускнику программы бакалавриата по направлению «Педагогическое образование», выражены в формулировке следующей общекультурной компетенции: «выпускник должен обладать способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия».

Коммуникативная языковая компетенция реализуется через различные языковые действия, относящиеся к рецепции, продукции и взаимодействию. В соответствии с Общеввропейской системой уровней владения иностранным языком коммуникативная языковая компетенция состоит из трех компонентов:

- лингвистического (включает фонологические, лексические, грамматические знания и умения),
- социолингвистического (определяется социокультурными условиями использования языка, представляет собой связующее звено между коммуникативной и другими компетенциями),
- прагматического (включает экстралингвистические элементы, обеспечивающие общение: знание правил построения высказываний; умение выразить собственное мнение, аргументацию, объяснение и др.).

Большую значимость при обучении иностранному языку имеет возможность формирования социокультурной компетенции. В Федеральном образовательном стандарте ВПО по направлению подготовки «Педагогическое образование» эта компетенция определяется как «способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия», что предполагает:

- готовность выпускника к постоянному изучению исторического и культурного наследия своей страны и стран изучаемого языка, общению с зарубежными коллегами;
- способность соотносить национальные и культурные ценности, проявлять толерантность в восприятии социальных и культурных различий,
- готовность соблюдать принятые моральные и правовые нормы международной коммуникации.

Таким образом, иноязычная профессиональная коммуникативная компетентность становится важнейшим качеством будущих педагогов. Поэтому очень важно при обучении иностранному языку на неязыковых специальностях создать условия, обеспечивающие оптимальное взаимодействие в процессе профессионального иноязычного общения:

1) Отбор содержания изучаемого материала:

- отбор грамматического материала определяется, прежде всего, этапом обучения и спецификой определенной специальности;
- отбор лексического материала также зависит от уровня владения иностранным языком и направлен на формирование умений ориентироваться и реали-



зовывать свои коммуникативные намерения в следующих сферах общения: социально-бытовой, социально-культурной, официально-деловой и профессиональной.

2) Целенаправленное формирование социокультурной компетенции предполагает, на наш взгляд, следующие этапы работы:

- определение исходного уровня сформированности данной компетенции (анкетирование, тест по выявлению индекса толерантности студентов);

- применение форм учебной деятельности, направленных на формирование системы страноведческих знаний об национально-культурных особенностях и реалий страны изучаемого языка, а также социокультурных знаний о возможностях адаптироваться к иноязычной среде (ролевые игры, написание эссе и др.). Основным при этом является не воспитание с позиции норм и ценностей страны изучаемого языка и не вызубривание фактов, а умение сравнивать социокультурный опыт народа, говорящего на изучаемом языке, с собственным опытом;

- выявление динамики изменений в ценностно-смысловой ориентации студентов (анкетирование, тест по выявлению индекса толерантности студентов).

3) Использование разных форм социального взаимодействия: очевидно, что для повышения эффективности формирования коммуникативной компетенции необходимо сместить акцент с приоритета фронтальной работы на занятии на интерактивное взаимодействие между всеми участниками учебного процесса (парная работа, групповая работа), что позволяет практически всех студентов вовлечь в процесс освоения учебного материала.

4) Применение интерактивных форм обучения (ролевые и деловые игры, кейс-технологии, метод проектов).

Одно из требований к условиям реализации основных образовательных программ двухуровневой системы обучения (бакалавриат, магистратура) на основе федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования является широкое использование в учебном процессе интерактивных форм проведения занятий (не менее 20 процентов аудиторных занятий) с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. При этом обязательным условием является создание среды образовательного общения, предполагающей равноправное взаимодействие студентов и преподавателя, накопление совместного знания с опорой на индивидуальный и групповой опыт, возможность взаимной оценки и контроля.

Анализ теоретических исследований и наш практический опыт работы с использованием интерактивных методов при подготовке будущих специалистов неязыковых специальностей показывает, что метод проектов является одним из наиболее эффективных.

Использование метода проектов при профессионально-ориентированном обучении представляет собой одну из форм организации познавательной деятельности, при которой студент чувствует свою успешность, свою интеллектуальную состоятельность. Именно такой подход делает продуктивным сам процесс иноязычного обучения: с одной стороны, студент получает знания и навыки, необходимые будущему специалисту в его профессиональной деятельности, с другой стороны, развивается социальная компетенция, позволяющая в дальнейшем работать в коллективе и взаимодействовать на равных со своими коллегами. При подготовке, презентации и обсуждении проекта участники обращаются к социальному опыту – собственному и других людей, при этом им приходится вступать в коммуникацию друг с другом, совместно решать поставленные задачи, преодолевать конфликты, находить общие точки соприкосновения, идти на компромиссы.



Отдельно следует отметить, что при использовании интерактивных форм роль преподавателя перестаёт быть центральной, он занимается общей организацией процесса обучения, готовит необходимые задания, формулирует темы для обсуждения в группах и дополнительные вопросы, консультирует по ходу выполнения задания, контролирует время и порядок выполнения задания.

Преимущество метода проектов, с нашей точки зрения, заключается и в том, что он помогает организовать процесс обучения с учетом разноуровневого владения иноязычной коммуникативной компетенцией, поскольку студенты очень неоднородны по своему исходному уровню владения иностранным языком.

В соответствии с системой уровней общеевропейских компетенций уровень владения иностранным языком у выпускников школ должен соответствовать третьему пороговому уровню (Threshold level/ A2), что предполагает сформированное умение решать коммуникативные задачи в бытовой и социально-культурной сферах общения. При этом основной целью курса иностранного языка в вузе является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования (т. е. уровень A2), и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами (т. е. уровень B1). Этот уровень, как известно, предполагает:

- понимание основных четких сообщений в рамках сфер общения (учеба, работа досуг), сделанных в среднем темпе носителя языка,
- умение общаться в большинстве ситуаций, которые возникают в стране изучаемого языка,
- умение описать впечатление, событие, планы на будущее [2].

Но как показывает практический опыт, значительная часть школьников приходят на первый курс вуза с недостаточной языковой подготовкой (уровень A1), лишь немногие студенты владеют уровнем A2 и более (чаще всего это учащиеся гуманитарных гимназий или школ с углубленным изучением иностранного языка).

Успех в решении данной проблемы во многом зависит от индивидуально-дифференцированного подхода, предполагающего учет индивидуальных особенностей студентов при разработке заданий, посильных и в тоже время раскрывающих их интеллектуальный и творческий потенциал. Наиболее оптимально, на наш взгляд, этот подход можно реализовать при организации проектной деятельности.

Только при правильном использовании специально организационно-методических приемов возможно создание одновременно наиболее благоприятных условий для обучения каждого студента. При этом задача преподавателя состоит в том, чтобы определить индивидуальные особенности студентов, их языковую подготовленность и организовать на этой основе учебную деятельность по трём режимам: первый режим (начальный уровень) — для менее подготовленных студентов, которые условно умеют читать и переводить со словарем; второй режим (средний уровень) — для тех, кто умеет читать и переводить со словарем, но не владеет говорением; третий режим (продвинутый уровень) — для тех, кто владеет навыками чтения и говорения на иностранном языке [3]. Так, при подготовке материалов проекта студентам с начальным уровнем подготовки можно рекомендовать более адаптированный текст, а также использование смысловых, вербальных, иллюстративных, схематических опор, что поможет при составлении монологического высказывания и презентации своего проекта.



Проект как заключительное итоговое задание по теме отличается от обычных аудиторных заданий тем, что выходит за рамки аудиторной деятельности, предусматривает самостоятельную работу студентов. Что касается типов проектов, то, как показывает наш опыт, это чаще всего смешанные проекты, в которых имеются признаки творческих и исследовательских проектов. При подготовке проекта необходимо стремиться к тому, чтобы были задействованы все виды речевой деятельности (говорение, чтение, письмо, аудирование), при этом очевидно, что на этапе представления продукта доминирующим становится коммуникативно-речевое взаимодействие участников проекта.

Существует мнение, что метод проектов не стоит использовать после изучения каждой темы в рамках учебной программы. Но на наш взгляд, будет вполне оправданным, если сделать это задание традиционным, но нужно обязательно предлагать разные продукты для представления результатов проекта, и тогда, с одной стороны, студентам не будут скучны однотипны задания, и с другой стороны, при системном и целенаправленном обучении они четко будут понимать структуру подготовки проекта, что повлияет на качество выполняемых им проектных заданий.

Проекты, которые мы предлагаем студентам, можно разделить на две группы:

- лингвострановедческие (на 1-м семестре обучения, поскольку учебные темы связаны с культурно-социальными сферами общения);
- профессионально-ориентированные (на 2–3-м семестре обучения, темы которых предполагают профессиональное общение).

Одним из примеров лингвострановедческого проекта является проект «Stadterkundung»/«Знакомство с городом». Цель данного проекта: систематизация лексики по теме «Мой город»; развитие умения работать в сотрудничестве.

1-й этап – представление темы и задачи проекта: студенты получают маршрут города, каждый пункт которого относится к какой-либо достопримечательности (как вариант: связанной со страной изучаемого языка) и сформулирован в виде необычного задания, например: «Главная аллея города начинается с памятника, прочитайте, что написано на памятной доске и скажите, какому историческому событию он посвящен»; «Какой самый большой музей находится на ул. Мира? Зайдите в музей и узнайте, какой подарок он получил от города Берлина».

При этом совместно обсуждаются возможности выполнения проекта, продукт его результатов и критерии оценивания работ. Затем преподаватель делит студентов на несколько групп (заранее подготовленные «пазлы» из фотографий тех достопримечательностей, которые есть в маршруте; каждый студент получает одну из деталей пазла; «владельцы» собранной фотографии – члены одной группы).

2-й этап – подготовительный – знакомство с моделями лексического и грамматического оформления устной и письменной речи во время презентации проекта.

3-й этап – работа над проектом: каждая группа студентов обсуждает задание, определяет ролевые функции, продумывает прохождение своего маршрута, выполняет все задания и фотографируется на каждом этапе его прохождения.

4-й этап – подготовка презентации проекта, консультации с преподавателем (возможно по электронной почте или на учебной платформе).

5-й этап – демонстрация проекта: каждая группа представляет плакат со своими фотографиями и комментариями к ним; нужно быть готовым к коммуникативному взаимодействию (ответ на вопросы; комментарии и оценка выступающих).

6-й этап – оценивание работ: при этом обязательно, чтобы у каждого участника проекта был оценочный бланк с разработанными критериями.



Проект «Schule der Zukunft»/«Школа будущего» относится к профессионально-ориентированным проектам и предлагает студентам подойти к данной исследовательской проблеме с точки зрения будущего учителя. Цель проекта: систематизация лексики по теме «Система образования в России и за рубежом»; формирование умения осуществлять самоконтроль хода и результата учебно-практической деятельности.

1-й этап – общее планирование проекта и инициирование идей, согласование темы проекта. На данном этапе мы рекомендуем использовать метод «мозговой штурм», который является один из активных неимитационных методов и основан на методе регенерации идей путем коллективного обсуждения проблемы при полной свободе выдвижения вариантов решения.

При использовании данного метода работа осуществляется в следующей последовательности: создание проблемной ситуации – генерация идей (все идеи фиксируются на доске) – анализ, оценка всех предложений – выбор лучших идей. К основным правилам мозгового штурма относятся: запрет критики на этапе генерации идей; идеи можно не обосновывать; возможно выдвижение фантастических и нереальных идей. Так, при обсуждении среди предложенных вариантов тем проекта могут быть следующие: школа без оценок; школа без домашних заданий; школа в лесу; школа без портфелей и др. Здесь же можно обсудить аспекты, по которым будут разрабатывать проект (срок обучения; отношения учитель-ученик; школьная форма; формат учебников и др.)

2-й этап – подготовительный – знакомство с моделями лексического и грамматического оформления устной и письменной речи во время презентации проекта.

3-й этап – работа над проектом: распределение на мини-группы; определение ролевых функций; в качестве продукта презентации можно предложить студентам написать синквейн по теме своего проекта и прокомментировать его.

Синквейн – прием, позволяющий в нескольких словах изложить учебный материал на определенную тему. Это специфическое стихотворение (без рифмы), состоящее из пяти строк, в которых обобщена информация по изученной теме. Считается, что синквейн – это хороший метод самоконтроля: если получается написать стихотворение, это значит, что материал усвоен. К правилам написания синквейна относятся:

Первая строка – одним словом обозначается тема (имя существительное).

Вторая строка – описание темы двумя словами (имена прилагательные).

Третья строка – описание действия в рамках этой темы тремя словами (глаголы, причастия).

Четвертая строка – фраза из четырех слов, выражающая отношение к теме (разные части речи).

Пятая строка – это синоним из одного слова, который повторяет суть темы.

4-й этап – подготовка презентации проекта, консультации с преподавателем (возможно по электронной почте или на учебной платформе, если на дисциплину выделяется небольшое количество аудиторных часов).

5-й этап – демонстрация проекта: каждая группа представляет свой синквейн в визуализированном формате; предлагает участникам других групп прочитать его. В качестве примера синквейна можно привести следующие:

Mein Lehrer  
klug und lustig  
lehrt, erklärt und wertet  
Er ist wirklich gut.  
Mein Freund

My		teacher
nice,		clever
teaching,	helping,	surprising
She	is	very
My friend		cool



Далее предлагается объяснить в развернутом высказывании, какой смысл они вложили в свое стихотворение. Этот метод требует, чтобы участники слушали друг друга и извлекали из произведений других те идеи, которые они могут увязать со своими, что обычно порождает дискуссию. Можно предложить также несколько тестовых вопросов для «зрителей» по содержанию своего выступления. Таким образом организуется в процессе представления проекта иноязычное коммуникативное взаимодействие студентов.

6-й этап – рефлексия – очень важен, поскольку студенты сами оценивают результат своей деятельности. Оценить результат проекта, по мнению немецких педагогов, можно по следующим вопросам: Почему я выбрал эту тему? – Какой новый опыт появился у нас? – Чему я еще хотел бы научиться? – Что мне (не) понравилось? – Насколько активно было мое участие в проекте? – В чем я вижу отличие от традиционного занятия? [4]

Таким образом, вузовский курс иностранного языка, разработанный в рамках дискурсивного подхода, должен изначально отличаться от школьного обучения не только профессионально-ориентированными темами, но и форматами коммуникативной деятельности, подготавливая студентов к дальнейшей учебной деятельности на старших курсах. При этом сущность профессионально-ориентированного обучения иностранному языку заключается в его интеграции со специальными дисциплинами с целью получения дополнительных профессиональных знаний и формирования профессионально значимых качеств личности.

Особенно важно акцентировать внимание студентов – будущих учителей – на видах и приемах современных педагогических технологий, применяемых в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык» (напр., правила организация работы над проектами, приемы деления на группы, необходимость проведения заключительного этапа анализа работы над проектом). Они должны понимать, что выполняя проектное задание и участвуя в ролевой игре или в кейсе, они не только выполняют задание, но и учатся формам и методам обучения, которые предстоит им организовывать в своей профессиональной педагогической деятельности. Если раньше профессионально-ориентированная направленность при обучении иностранному языку в педагогическом вузе определялась, в основном, содержанием текстов по специальности, то в настоящее время акцент смещается на деятельностный характер усвоения знаний, умений и навыков. Только в этом случае иностранный язык из специальности превращается в язык для специальности.

## Ссылки на источники

1. Профессиональный стандарт: педагог (педагогическая деятельность в дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общем образовании) (воспитатель, учитель), утвержденный от «18» октября 2013 г. – URL: <http://www.rg.ru/2013/12/18/pedagog-dok.html> – [Дата обращения 03.08.2014].
2. Системой уровней общеевропейских компетенций уровень владения иностранным языком. – URL: [http://mipt.ru/education/chair/foreign\\_languages/articles/european\\_levels.htm](http://mipt.ru/education/chair/foreign_languages/articles/european_levels.htm) (дата обращения 31.07.2014).
3. Загороднова А. А. Индивидуальный подход в обучении иностранным языкам на неязыковых специальностях // Язык. Культура. Образование: сб. материалов междунар. науч. конф. «Чтения Ушинского». – 2008. – Вып. 2. – 160 с.
4. Marianne Leher Projektarbeit im DaF-Unterricht – Informationen Deutsch als Fremdsprache // Hrsgb. vom DAAD in Zusammenarbeit mit dem Fachverband Deutsch als Fremdsprache. – 2003. – № 30(6). – S. 569.



**Natalia Khorosheva,**

*Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor of Foreign Languages  
Department of Volgograd State Social-Pedagogical University, Volgograd*

[chorosheva@mail.ru](mailto:chorosheva@mail.ru)

**Tatiana Saitimova,**

*Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor of Foreign Languages  
Department of Volgograd State Social-Pedagogical University, Volgograd*

[saitimova79@mail.ru](mailto:saitimova79@mail.ru)

ISSN 2304-120X



3 3



9 772304 1120142

## **Teaching Students of Nonlinguistic Specialities of Pedagogical Universities Communicative Interaction on the Basis of Project Activity**

**Abstract.** This article discusses skills formation of nonlinguistic specialities of pedagogical universities in the learning a foreign language, which is especially important now with the introduction of the new federal teaching standards of higher education and the standard of the school teacher. Project activity has opportunities for learning communicative interaction and for the development of students' pedagogical skills, which will grow into the necessary professional competence of the teacher.

**Key words:** students of nonlinguistic specialities, communicative interaction, competence, project activity, interactive learning, techniques.

### **Рекомендовано к публикации:**

Горевым П. М., кандидатом педагогических наук, главным редактором журнала «Концепт»